

Som brottsoffer betraktas enligt lag 4/2015 av den 27 april 2015 alla fysiska personer som utsatts för brott som begåtts i Spanien eller som åtal kan väckas för i Spanien. Detta gäller oavsett personernas nationalitet, huruvida de är myndiga eller minderåriga och huruvida de är lagligt bosatta i Spanien eller inte.

Bestämmelserna i denna lag tillämpas på följande personer:

a) Direkta brottsoffer, dvs. varje fysisk person som själv lidit skada eller vars egendom lidit skada, särskilt fysisk eller psykisk skada, känslomässigt lidande eller ekonomisk förlust som direkt orsakats av ett brott.

b) Indirekta brottsoffer, dvs. personer som indirekt utsätts när en person avlider eller försvinner som en direkt följd av ett brott, med undantag för när händelserna direkt kan tillskrivas någon av följande personer:

1. Offrets make/maka (när makarna inte är lagligen skilda eller lever som skilda) eller ett barn till offret eller offrets make/maka (när makarna inte är lagligt eller faktiskt separerade) som bor tillsammans med makarna vid tidpunkten för dödsfallet eller försvinnandet, varje person som vid tidpunkten för dödsfallet eller försvinnandet står i ett jämförbart känslomässigt förhållande till offret och eventuella barn till denna person som bor tillsammans med offret vid tidpunkten för dödsfallet eller försvinnandet, offrets föräldrar eller direkta släktingar eller släktingar i tredje led som offret har föräldransvar för och personer som står under offrets förmyndarskap eller som offret är fosterförälder till.

2. I avsaknad av ovan beskrivna personer, andra direkta släktingar och offrets syskon, i första hand offrets juridiska ombud.

Grundläggande brottsofferättigheter: Alla brottsoffer har rätt till skydd, information stöd, hjälp och vård och har rätt att aktivt delta i straffrättsliga förfaranden och bemötas på ett respektfullt, professionellt, personligt och icke-diskriminerande sätt vid sin första kontakt med myndigheter eller tjänstemän. Hjälp- och stödtjänster och tjänster för reparativ rättvisa tillhandahålls däremot offren under hela det straffrättsliga förfarandet och så länge som behövs därefter, oavsett om gärningsmannens identitet är känd eller inte och oavsett resultatet av rättegången.

Kontaktpunkt: Brottsofferjourer.

Som brottsoffer har du enligt lag vissa individuella rättigheter före, under och efter förfarandet i domstol (rättegången).

I Spanien börjar **det straffrättsliga förfarandet** med en utredning av brottet. Utredningen görs av polisen under ledning av en förundersökningsdomare. Efter avslutad utredning lämnar förundersökningsdomaren över ärendet till den allmänna åklagaren som beslutar vad som ska ske. Om bevisningen inte räcker för att åklagaren ska väcka åtal mot gärningsmannen avskriver (avslutar) förundersökningsdomaren ärendet. I annat fall lämnas ärendet över till relevant domstol för rättslig prövning.

Under den rättsliga prövningen bedömer domstolen bevisningen och avgör huruvida den tilltalade är skyldig eller oskyldig. Om den tilltalade förklaras skyldig utdömer domstolen en påföljd. Det straffrättsliga förfarandet kan fortsätta genom överklagande till högre instans.

Som brottsoffer kan du delta i ett straffrättsligt förfarande som **vittne** eller spela en mer aktiv roll som **privat åklagare** och på sått få ytterligare rättigheter i egenskap av part i målet. Enligt artikel 124 i den spanska konstitutionen ska den allmänna åklagaren under alla omständigheter skydda brottsoffers intressen under hela processen.

Brottsoffer som utsatts för könsbaserat våld bistås från förundersökningen och framåt av en advokat med specialistkompetens på området. Efter ändringen av grundlagen om domstolsväsendet genom grundlag 7/2015 hanterar domstolar med behörighet i fråga om våld mot kvinnor även integritetsbrott, brott som rör kvinnors självbild och heder samt domstolstrots eller underlåtenhet att följa ett interimistiskt beslut.

#### Mer information

[1 - Mina rättigheter som brottsoffer](#)

[2 - Brottsoffret och Mina rättigheter under förundersökningen](#)

[3 - Mina rättigheter efter rättegången](#)

[4 - Ersättning](#)

[5 - Min rätt till stöd och bistånd](#)

Senaste uppdatering: 11/03/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

#### 1 - Mina rättigheter som brottsoffer

##### Vilken information kan jag få från myndigheten när brottet har inträffat (t.ex. från polisen, åklagarmyndigheten) men innan jag anmäler brottet?

Redan från din första kontakt med myndigheter eller tjänstemän och under tiden du tar emot offentliga hjälp- och stödtjänster, inbegripet innan du anmäler brottet, har du som brottsoffer i regel rätt att få skydd, information, stöd, hjälp och vård.

Du kan be de myndigheter och tjänstemän som du kontaktar att hänvisa dig till ett **kontor för stöd till brottsoffer** (*Oficinas de Asistencia a las Víctimas del delito*). Där får du kostnadsfri och konfidentiell hjälp, även om du inte anmält brottet först.

Du kan även välja att låta en person göra dig sällskap i dina kontakter med myndigheter och tjänstemän.

Som brottsoffer har du även rätt att förstå och göra dig förstådd i samband med de åtgärder som vidtas efter att brottet har anmälts, inbegripet information innan anmälan görs. Du har rätt till teckentolkning på erkända teckenspråk och vid behov stöd för muntlig kommunikation.

Både muntlig och skriftlig kommunikation ska ske på ett tydligt, enkelt och lättfattligt språk och ta hänsyn till dina särskilda egenskaper och behov, särskilt om du har en sensorisk, intellektuell eller psykisk funktionsnedsättning eller om du är minderårig.

Från och med din första kontakt med myndigheter eller tjänstemän och under tiden du tar emot hjälp- och stödtjänster har du som brottsoffer rätt att få information om

hur du gör för att anmäla brottet och få råd och bistånd av en advokat och i förekommande fall på vilka villkor detta kan ske kostnadsfritt,

vilka medicinska, psykologiska eller materiella hjälp- och stödtjänster du har rätt till, och hur du gör för att få tillgång till dessa,

möjligheten att begära skyddsåtgärder och i förekommande fall hur du gör för att begära sådana åtgärder,

vilken ersättning du kan ha rätt till och i förekommande fall hur du gör för att yrka på ersättning, vilka verksamheter för reparativ rättvisa du har tillgång till, när detta är juridiskt möjligt, i vilka ärenden dina juridiska kostnader kan ersättas och i förekommande fall hur du gör för att yrka på sådan ersättning. Vid behov kan du även få information om vilka tolk- och översättningstjänster, vilket kommunikationsstöd och vilka kommunikationstjänster du har tillgång till. Om du inte är bosatt i Spanien har du rätt att få information om hur du gör för att utöva dina rättigheter.

#### **Jag bor inte i det EU-land där brottet ägde rum (EU-medborgare och icke EU-medborgare). Hur skyddas mina rättigheter?**

Om du är bosatt i Spanien kan du anmäla brott som du utsatts för i andra EU-länder till de spanska myndigheterna. Om de spanska myndigheterna bestämmer sig för att inte göra någon brottsutredning på grund av att de saknar behörighet vidarebefordrar de omgående anmälan till behöriga myndigheter i den stat där brottet begicks. I så fall informeras du om detta. Om du är medborgare i en EU-medlemsstat och har din vanliga vistelseort i Spanien, och det brott du utsattes för begicks i en annan EU-medlemsstat än Spanien (dvs. om du är ett gränsöverskridande brottsoffer), kan du vända dig till ett kontor för stöd till brottsoffer. Dessa kan ge dig information om hur rättsprocessen går till i det land där brottet begicks och om den ersättning som du eventuellt har rätt till. Vid terroristbrott bör du kontakta inrikesministeriets generaldirektorat för stöd till offer för terrorism (*Dirección General de Apoyo a las Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior*). Om du inte är varaktigt bosatt i Spanien har du rätt till kostnadsfri tolkning om du inte talar spanska eller det aktuella regionala språket. Polisen kan ge dig ett formulär på ditt eget språk som du kan använda för att anmäla brottet. De kan också tillhandahålla telefontolkning eller ge dig tillgång till en fysiskt närvarande tolk. Domstolarnas tolktjänst samordnar sin verksamhet med kontoren för stöd till brottsoffer. Om du inte är bosatt i Spanien har du rätt att få information om hur du gör för att utöva dina rättigheter. Om du omfattas av en skyddsåtgärd som utfärdats i en medlemsstat kan du begära en europeisk skyddsorder. Med hjälp av ett förenklat och påskyndat förfarande beviljas du skydd via en ny skyddsåtgärd som vidtas av den medlemsstat som du ska resa eller flytta till.

#### **Vilken information ska jag få om jag anmäler ett brott?**

När du anmäler ett brott har du rätt att få en bestyrkt kopia av din anmälan. Du har också rätt till gratis språkstöd och en skriftlig översättning av kopian på din anmälan, om du inte förstår eller talar något av de officiella språken på den plats där brottet anmäldes.

Du har även rätt att få information om de medicinska, psykologiska eller materiella vård- eller stödåtgärder som du har rätt till och hur du gör för att få tillgång till dem, samt vid behov och i förekommande fall dina möjligheter att få tillgång till alternativt boende, rätten att lägga fram bevis för de myndigheter som leder utredningen, möjligheten att begära skyddsåtgärder och i förekommande fall hur du gör för att begära sådana åtgärder, vilken ersättning du kan ha rätt till och i förekommande fall hur du gör för att yrka på ersättning, vilka tolk- och översättningstjänster du har tillgång till, vilket kommunikationsstöd och vilka kommunikationstjänster du har tillgång till, hur du gör för att utöva dina rättigheter om du bor utanför Spanien, hur du överklagar avgöranden som du anser strider mot dina rättigheter, kontaktpuppgifterna till den myndighet som ansvarar för handläggningen av ditt ärende och de kommunikationskanaler du kan använda för att kommunicera med den,

vilka verksamheter för reparativ rättvisa du har tillgång till, när detta är juridiskt möjligt, i vilka ärenden dina juridiska kostnader kan ersättas och i förekommande fall hur du gör för att yrka på sådan ersättning, rätten att inge en allmän begäran om att underrättas om vissa beslut i förfarandet, t.ex. beslut om att inte inleda ett straffrättsligt förfarande, den slutliga domen, beslut om att fängsla gärningsmannen eller om denne senare friges eller flyr samt beslut från en rättslig myndighet eller en kriminalvårdsmyndighet som medför att personer som dömts för våldsbrott eller trakasserier utgör ett hot mot din säkerhet. Dessutom informeras du om datum, tid och plats för rättegången, samt åtalspunkterna mot gärningsmannen.

Om du har utsatts för **könsbaserat våld** underrättas du om beslut att fängsla gärningsmannen eller om denne senare friges eller flyr. Dessutom underrättas du, utan att ha begärt det, om beslut om beviljande av skyddsåtgärder eller ändring av redan beviljade åtgärder, när dessa syftar till att skydda dig. Detta gäller inte om du uttryckligen har angett att du inte vill motta sådana underrättelser.

Du kan även få kostnadsfri och konfidentiell tillgång till hjälp- och stödtjänster från kontoren för stöd till brottsoffer. Beroende på hur allvarligt brottet är kan du vid behov eller på egen begäran hänvisas till dessa kontor.

Om de aktuella brotten har gett upphov till särskilt allvarliga skador kan de offentliga förvaltningarna och kontoren för stöd till brottsoffer utvidga rätten till tillgång till hjälp- och stödtjänster så att den även gäller dina familjemedlemmar. Familjemedlemmar definieras som personer som är släkt med dig genom giftermål eller liknande förhållande och släktingar i upp till andra led (mor- och farföräldrar, syskon och barnbarn).

#### **Har jag rätt till kostnadsfri tolkning eller översättning (när jag kontakter polis eller annan myndighet eller under utredningen och rättegången)?**

Om du inte är varaktigt bosatt i Spanien har du rätt till kostnadsfri tolkning om du inte talar spanska eller det relevanta regionala språket. Polisen kan ge dig ett formulär på ditt eget språk som du kan använda för att anmäla brottet. De kan också tillhandahålla telefontolkning eller ge dig tillgång till en fysiskt närvarande tolk. Domstolarnas tolktjänst samordnar sin verksamhet med kontoren för stöd till brottsoffer.

Kontoren för stöd till brottsoffer tillhandahåller information om din rätt till kostnadsfritt språkstöd och skriftlig översättning av kopian på polisanmälan om du inte förstår eller talar något av de officiella språken på den plats där brottet anmäls.

Du har framför allt rätt till

kostnadsfri hjälp av en tolk som talar ett språk som du förstår när du lämnar vittnesmål inför domaren, åklagaren eller polistjänstemän under utredningen, eller när du uppträder som vittne i rättegången eller vid en offentlig förhandling.

Om du har nedsatt hörsel eller talsvårigheter gäller denna rätt även

kostnadsfri översättning av vissa beslut i förfarandet, t.ex. beslut om att inte inleda ett straffrättsligt förfarande, den slutliga domen, beslut om att fängsla gärningsmannen eller om denne senare friges eller flyr samt beslut från en rättslig myndighet eller en kriminalvårdsmyndighet som medför att personer som dömts för våldsbrott eller trakasserier utgör ett hot mot din säkerhet och beslutet att avsluta utredningen.

Du kan begära att översättningen ska innehålla en kort sammanfattning av skälen till beslutet.

Du kan även begära kostnadsfri översättning av all nödvändig information som du behöver för att kunna delta i det rättsliga förfarandet. I så fall kan du inge en motiverad begäran om att en handling ska anses nödvändig.

Dessutom kan du på ett språk som du förstår begära att informeras om datum, tid och plats för rättegången.

Tolkstöd kan tillhandahållas med hjälp av videokonferens eller något telekommunikationsmedium, om inte domaren eller domstolen på eget initiativ (*ex officio*) eller på en av parternas begäran går med på att låta en tolk fysiskt närvara vid förhöret för att skydda dina rättigheter.

Skriftlig översättning av handlingar kan i undantagsfall ersättas av en muntlig sammanfattning av innehållet på ett språk som du förstår för att garantera ett rättvist förfarande.

Om du vill att polishandlingar ska tolkas eller översättas och en sådan tjänst inte tillhandahålls kan du inte en ansökan om detta till undersökningsdomaren. Ansökan anses ha ingetts samtidigt som du invände mot att du nekades den begärda tolkningen eller översättningen.

### **Hur ser myndigheten till att jag förstår och blir förstadd (om jag är ett barn eller har en funktionsnedsättning)?**

Redan från din första kontakt med myndigheter eller tjänstemän och under tiden du tar emot offentliga hjälp- och stödtjänster, inbegripet innan du anmäler brottet, har du som brottsoffer i regel rätt att få skydd, information, stöd, hjälp och vård.

Du kan be de myndigheter och tjänstemän som du kontaktar att hänvisa dig till ett kontor för stöd till brottsoffer. Där får du kostnadsfri och konfidentiell hjälp, även om du inte anmält brottet först.

Du kan även välja att låta en person göra dig sällskap i dina kontakter med myndigheter och tjänstemän.

Du har även rätt att förstå och göra dig förstadd i samband med alla åtgärder som vidtas efter att brottet har anmälts, inbegripet information innan anmälan görs. Du har rätt till teckentolkning på erkända teckenspråk och vid behov stöd för muntlig kommunikation.

Både muntlig och skriftlig kommunikation ska ske på ett tydligt, enkelt och lättfattligt språk och ta hänsyn till dina särskilda egenskaper och behov, särskilt om du har en sensorisk, intellektuell eller psykisk funktionsnedsättning eller om du är minderårig.

### **Stöd till brottsoffer**

#### **Vem stöder brottsoffer?**

Om du har utsatts för ett brott har du rätt att få kostnadsfri konfidentiell tillgång till de hjälp- och stödtjänster som tillhandahålls av de offentliga förvaltningarna och av **kontoren för stöd till brottsoffer**.

Kontoren för stöd till brottsoffer erbjuder kostnadsfria tjänster inom en rad områden för att tillgodose brottsoffers behov. Kontoren har inrättats av justitieministeriet.

Det finns kontor i alla [EU-land](#) **autonoma regioner**, i nästan alla provinshuvudstäder, och i vissa andra städer.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger dig som brottsoffer ett övergripande, samordnat och särskilt anpassat stöd som tillgodoser dina särskilda juridiska, psykologiska och sociala behov.

Om du är offer för **terrorism** kan du kontakta kontoret för information och stöd till offer för terrorism vid Spaniens högsta domstol (**Oficina de Información y Asistencia a Víctimas del Terrorismo de la Audiencia Nacional**). Om du vill kan du i stället kontakta kontoret för stöd till brottsoffer i din provins. Kontoret för stöd till brottsoffer samordnar sedan sin verksamhet med kontoret för information och stöd till offer för terrorism vid Spaniens högsta domstol.

Rätten till tillgång till brottsofferstöd fortsätter under tiden hjälp- och stödtjänsterna och i förekommande fall verksamheterna för reparativ rättvisa tillhandahålls, under hela det straffrättsliga förfarandet och en skälig period därefter, oavsett om gärningsmannens identitet är känd och oavsett resultatet av förfarandet, inbegripet tiden innan brottet anmäldes.

Om de aktuella brotten har gett upphov till särskilt allvarliga skador kan de offentliga förvaltningarna och kontoren för stöd till brottsoffer utvidga rätten till tillgång till hjälp- och stödtjänster så att den även gäller dina familjemedlemmar. Familjemedlemmar definieras som personer som är släkt med dig genom giftermål eller liknande förhållande och släktingar i upp till andra led (mor- och farföräldrar, syskon och barnbarn).

Om du har minderåriga barn eller själv är ett minderårigt barn som står under förmyndare, eller vars vårdnadshavare är en kvinna som utsatts för könsbaserat våld eller personer som utsatts för våld i hemmet, har du enligt lag rätt till särskild hjälp och särskilda skyddsåtgärder.

Om du har utsatts för terroristbrott eller könsbaserat våld eller om du är minderårig har du även de rättigheter som anges i den specifika lagstiftningen för varje typ av brott.

#### **Hänvisar polisen mig automatiskt till brottsofferstödet?**

Den nationella polisen, och i förekommande fall polisen i den autonoma region där brottet ägde rum, gör en första bedömning av din situation när du anmäler ett brott. Polisen fastställer vilka skyddsbehov du har och om du ska betraktas som ett utsatt offer. Under denna första bedömning informeras du om att du kan vända dig till ett kontor för stöd till brottsoffer.

Alla myndigheter eller tjänstemän som du har kontakt med måste hänvisa dig till ett kontor för stöd till brottsoffer om brottet är så allvarligt att detta behövs eller om du begär det.

#### **Hur skyddas min personliga integritet?**

Huruvida du får hjälp eller stöd från de offentliga myndigheterna eller ett kontor för stöd till brottsoffer är alltid konfidentiellt.

Den information du lämnar till polistjänstemän eller en myndighet eller tjänsteman som redan från första början hjälper dig får endast vidarebefordras till andra hjälp- och stödtjänster, t.ex. kontoren för stöd till brottsoffer, om du i förväg har gett ditt samtycke.

Brottsofferorganisationer får bara lämna ut den information de fått om dig till tredje parter om du i förväg har gett ditt samtycke.

Inom rättsväsendet vidtar domare, domstolar, allmänna åklagare och andra myndigheter och tjänstemän som leder brottsutredningen, och andra personer som på något sätt berörs av eller deltar i förfarandet, de lagstadgade åtgärder som krävs för att skydda din och din familjs personliga integritet. Det handlar framför allt om åtgärder för att förhindra spridningen av information som skulle kunna röja din identitet om du är minderårig eller en person med funktionsnedsättning som behöver särskilt stöd.

Den rättsliga myndigheten kan dessutom förbjuda inhämtning, spridning eller publicering av bilder på dig och din familj, särskilt om du är minderårig eller en person med funktionsnedsättning som behöver särskilt stöd.

#### **Måste jag anmäla ett brott innan jag kan kontakta brottsofferstödet?**

Varje brottsoffer har rätt till kostnadsfri och konfidentiell tillgång till hjälp- och stödtjänster från kontoren för stöd till brottsoffer.

Du behöver inte först ha anmält brottet för att få tillgång till hjälp- och stödtjänsterna.

### **Personligt skydd om jag är i fara**

#### **Vilka typer av skydd finns?**

De myndigheter som ansvarar för utredning, åtal och rättegång i samband med brott vidtar de lagstadgade åtgärder som behövs för att skydda offret och offrets familjemedlemmars liv, deras psykiska och fysiska välbefinnande, frihet, sexuella frihet och integritet samt deras personliga integritet och värdighet, särskilt när de gör uttalanden eller måste vittna i domstol.

Den allmänna åklagaren ser särskilt till att minderåriga brottsoffer omfattas av denna rätt till skydd och vidtar åtgärder för deras bästa när detta behövs för att förhindra eller mildra den skada som det straffrättsliga förfarandet skulle kunna ge upphov till.

Om du är ett minderårigt brottsoffer eller ett brottsoffer med funktionsnedsättning (brottsoffer som behöver särskilt stöd) kan man låta sakkunniga pröva bevisningen före rättegången och låta särskilt utbildad personal förhöra dig i ett särskilt rum och spela in förhöret.

#### **Vem kan ge mig skydd?**

Det görs en bedömning av din situation och vilka skyddsåtgärder som måste vidtas.

Följande ansvarar både för bedömningen av och beslut om dessa typer av åtgärder:

Under brottsutredningen – undersökningsdomaren eller den domare som handlägger våld mot kvinnor. Detta påverkas inte av den preliminära bedömning som måste göras och det preliminära beslut som måste fattas av

den allmänna åklagaren under dennes utredning eller i förfaranden som rör underåriga offer, eller de polistjänstemän som var inblandade i det inledande skedet av utredningen.

Under rättegången – den domare eller domstol som ansvarar för prövningen av målet.

#### **Kommer någon att bedöma om jag riskerar att skadas igen av gärningsmannen?**

Ja, eftersom det görs en bedömning av din situation och vilka skyddsåtgärder som måste vidtas.

Den nationella polisen, och i förekommande fall polisen i den autonoma region där brottet ägde rum, gör en första bedömning av din situation när du anmäler ett brott. Polisen fastställer vilka skyddsbehov du har och om du ska betraktas som ett utsatt offer. Under denna första bedömning informeras du om att du kan vända dig till ett kontor för stöd till brottsoffer.

Om du får hjälp av ett kontor för stöd till brottsoffer gör detta även en egen bedömning av din situation. Med ditt samtycke kan informationen i polisens bedömning överlämnas till kontoret.

Kontorets egen bedömning fokuserar på dina behov och önskemål och respekterar fullt ut din fysiska, mentala och moraliska integritet.

I bedömningen tas särskilt hänsyn till följande:

Dina personliga egenskaper, din situation, dina behov, ditt kön, din eventuella funktionsnedsättning och din mognad. Framför allt bedöms huruvida du har en funktionsnedsättning eller om du står i ett beroendeförhållande till den brottsmisstänkte, huruvida du är ett underårigt brottsoffer eller huruvida du behöver särskilt skydd om det finns andra faktorer som gör dig särskilt utsatt.

Vilken typ av brott du har utsatts för och hur allvarlig skada du har lidit, samt risken för att brottet upprepas. Det görs en särskild bedömning av ditt skyddsbehov om du har utsatts för ett terroristbrott, ett brott som begåtts av en kriminell organisation, könsbaserat våld och våld i hemmet, sexual- och integritetsbrott, människohandel, påtvingade försvinnanden och brott som begåtts av rasistiska eller anti-semitiska skäl eller av andra skäl som grundas på ideologi, religion eller övertygelse, att du har en viss etnicitet, ras eller nationalitet, kön, sexuell läggning eller identitet eller på grund kön, sjukdom eller funktionsnedsättning.

Brottsomständigheterna, särskilt i samband med våldsbrott.

Om du är minderårig eller har en funktionsnedsättning och behöver särskilt stöd tas även hänsyn till dina åsikter och intressen, och till din personliga situation. Framför allt iaktas principen om att man ska se till vad som är bäst för minderåriga och personer med funktionsnedsättning som behöver särskilt stöd, samt deras rätt till information, icke-diskriminering, konfidentialitet, personlig integritet och skydd.

#### **Kommer någon att bedöma om jag riskerar att skadas genom det straffrättsliga systemet (under utredningen och rättegången)?**

Ja, **under utredningen av brottet** gör undersökningsdomaren eller den domare som handlägger ärenden om våld mot kvinnor, eller om det rör sig om könsbaserat våld den allmänna åklagare eller de polistjänstemän som ansvarar för förundersökningen, en bedömning av lämpliga skyddsåtgärder för dig. Om du är i fara får du polis skydd.

Ditt vittnesmål avges via videokonferens på grund av säkerhetsskäl, den allmänna ordningen, nyttan eller för att bevara din värdighet.

Om du har utsatts för vissa specifika brott som gör att du måste få särskilt skydd, som t.ex. könsbaserat våld, våld i hemmet, människohandel för sexuell utnyttjande och tvångsarbete, fysisk skada, frihetsbrott, tortyr, brott mot den enskilde, sexualbrott, integritetsbrott, brott mot rätten till sin egen självbild, hemmets okränkbarhet, hedern och den socioekonomiska ordningen kan ett av följande förbud utfärdas mot gärningsmannen om det verkligen behövs för att skydda dig: förbud mot att bo eller vistas på en viss plats, i ett visst grannskap, i en viss stad eller i en viss region, förbud mot att ta kontakt med dig och förbud mot att kommunicera med vissa personer.

Under utredningen får följande åtgärder vidtas för att skydda dig:

Du kan få avge ditt vittnesmål i särskilt utformade eller anpassade lokaler och till särskilt utbildad personal.

Om du måste avge vittnesmål flera gånger sker bevisupptagningen av samma person, om inte detta riskerar att allvarligt försvåra genomförandet av förfarandet eller om bevisningen måste tas upp direkt av en domare eller en allmän åklagare.

Om du har utsatts för könsbaserat våld, våld i hemmet, sexual- eller integritetsbrott kan bevisningen på din begäran tas upp av en person av samma kön, om inte detta riskerar att allvarligt försvåra genomförandet av förfarandet eller om bevisningen måste tas upp direkt av en domare eller en allmän åklagare.

Om du kallas att vittna och domaren anser att du eller din frihet, egendom eller familj är i fara kan han eller hon

skydda din identitet, adress, yrke och arbetsplats, genom att inte använda denna information i förfarandet, göra så att du slipper bli sedd i domstolen och fastställa att underrättelser ska skickas till domstolens adress,

förhindra att din bild registreras på något sätt,

förordna om polisbeskydd under och efter förfarandet,

tillhandahålla transport till domstolen i officiella bilar,

i domstolen placera dig i polisbevakade väntrum,

i undantagsfall ge dig en ny identitet och ekonomiskt stöd för att byta bostadsort eller arbetsplats.

Om du har utsatts för könsbaserat våld eller våld i hemmet kan du få en "skyddsorder" som inbegriper allmänna skyddsåtgärder mot gärningsmannen (förbud mot att bo på eller bege sig till vissa platser, grannskap, städer eller regioner, förbud mot att ta kontakt med eller kommunicera med vissa personer).

**Under det rättsliga förfarandet** kan domaren eller domstolens ordförande besluta om enskild förhandling (och begränsa audiovisuella mediernas närvaro vid rättegången och förbjuda inspelning av hela eller delar av förhandlingen) för att skydda moralen, den allmänna ordningen och dig som brottsoffer och/eller din familj. De kan även besluta att identiteten på sakkunniga eller andra personer som medverkar i rättegången inte får lämnas ut.

Som privat åklagare kan du begära enskild förhandling.

Under förfarandet kan följande åtgärder vidtas för att skydda dig:

Åtgärder för att du ska slippa ha ögonkontakt med den misstänkte gärningsmannen och som ser till att du kan höras utan att vara närvarande i rättsalen.

Kommunikationsteknik kan användas för detta (uppsättning av en skärm i rättsalen och uttalanden via videolänk).

Åtgärder för att du ska slippa få frågor om ditt privatliv eller frågor som saknar relevans för det brott som åtalet avser, om inte domaren eller domstolen i undantagsfall anser att frågorna måste besvaras.

Muntlig förhandling bakom stängda dörrar, även om domaren eller domstolens ordförande kan tillåta personer att närvara som kan visa att de har ett särskilt intresse i målet.

Åtgärderna för att du ska slippa ögonkontakt med den misstänkte gärningsmannen och frågor om ditt privatliv kan även vidtas under utredningen.

#### **Vilket skydd finns för mycket utsatta brottsoffer?**

Utöver de åtgärder som anges i avsnittet "**Kommer någon att bedöma jag om jag riskerar att skadas genom det straffrättsliga systemet (under utredningen och rättegången)?**" vidtas följande åtgärder när det gäller särskilt utsatta brottsoffer, som t.ex. minderåriga brottsoffer och brottsoffer med funktionsnedsättning som behöver särskilt stöd.

De uttalanden som inhämtas spelas in med hjälp av audiovisuella medier och kan återges i rättegången i de fall och på de villkor som anges i lag.

Uttalandena får inhämtas med hjälp av experter.

Om du är ett minderårigt brottsoffer eller ett brottsoffer med funktionsnedsättning (brottsoffer som behöver särskilt stöd) kan man låta sakkunniga pröva bevisningen före rättegången och låta särskilt utbildad personal förhöra dig i ett särskilt rum och spela in förhöret.

Om du är ett särskilt utsatt brottsoffer kan du dessutom på den allmänna åklagarens begäran eventuellt tilldelas en förmyndare, t.ex. om det finns en intressekonflikt med ditt juridiska ombud eller med en av dina föräldrar, förutsatt att den andra föräldern inte kan fullgöra sin skyldighet att företräda och hjälpa dig i din egenskap av brottsoffer.

#### **Finns det särskilda rättigheter för minderåriga?**

Om du är minderårig kommer du under **brottsutredningen** att behandlas i enlighet med särskilda protokoll för att skydda dig. Särskilt försiktighet iakttas när du är tvungen att vittna. Den allmänna åklagaren har till särskild uppgift att skydda minderåriga och måste alltid närvara. Ögonkontakt mellan dig och gärningsmannen måste förhindras med hjälp av tekniska hjälpmedel.

Du förhörs av särskilt utbildad personal i ett särskilt rum, som inte ska upplevas som hotande, eftersom bevisningen eventuellt måste prövas av sakkunniga före rättegången och förhöret spelas in.

Du behöver bara avge ditt vittnesmål en gång, i närvaro av undersökningsdomaren, rättssekreteraren och alla parter i förfarandet, och inte en gång till under rättegången.

Om du är minderårig och måste vittna under **rättsprocessen** används alla tänkbara tekniska medel för att du ska slippa ha ögonkontakt med den misstänkte. Användningen av vittneskonfrontation begränsas också.

Utöver de åtgärder som anges i avsnittet **"Kommer någon att bedöma jag om jag riskerar att skadas genom det straffrättsliga systemet (under utredningen och rättegången)?"** vidtas följande åtgärder:

De uttalanden som inhämtas spelas in med hjälp av audiovisuella medier och kan återges i rättegången i de fall och på de villkor som anges i lag.

Uttalandena får inhämtas med hjälp av experter.

Om du är ett särskilt utsatt brottsoffer kan du dessutom på den allmänna åklagarens begäran eventuellt tilldelas en förmyndare, t.ex. om det finns en intressekonflikt med ditt juridiska ombud eller med en av dina föräldrar, förutsatt att den andra föräldern inte kan fullgöra sin skyldighet att företräda och hjälpa dig i din egenskap av brottsoffer.

#### **En av mina familjemedlemmar har avlidit på grund av brottet – vilka rättigheter har jag?**

Om en familjemedlem har avlidit på grund av ett brott räknas du i vissa situationer som anges i lag (med undantag av om det var du som bar ansvaret för brottet) som ett indirekt brottsoffer och anses ha utsatts för samma brott som din familjemedlem (det direkta brottsoffret). Detta gäller också i bland annat följande situationer: om det direkta brottsoffret var din make eller maka och ni inte hade separerat eller bodde isär, om du är barn till det direkta brottsoffret eller dennes make eller maka och dessa inte hade separerat eller bodde isär och du bodde hos dem, om du var knuten till det direkta brottsoffret via ett liknande förhållande och bodde hos dem.

Kom ihåg att alla brottsoffer har rätt att framställa ett enskilt anspråk i ett brottmål och att väcka en civilrättslig talan och att vända sig till de myndigheter som leder utredningen för att lägga fram den bevisning och lämna den information som de anser relevant för att klargöra de faktiska omständigheterna.

Som indirekt brottsoffer har du konfidentiell tillgång till de offentliga myndigheternas hjälp- och stödtjänster, samt de tjänster som tillhandahålls av kontoren för stöd till brottsoffer. Förutsättningen för detta är att det har ansetts lämpligt att utvidga denna rätt till att även gälla det direkta brottsoffrets familjemedlemmar på grund av att brotten har orsakat särskilt allvarlig skada. Med familjemedlemmar avses därför endast personer som är knutna till det direkta brottsoffret genom giftermål eller ett liknande förhållande, och släktingar intill andra led (mor- och farföräldrar, syskon och barnbarn).

Om du är ett indirekt brottsoffer informeras du eventuellt om vilka medicinska, psykologiska eller materiella hjälp- och stödtjänster som du har rätt till, och hur du gör för att få tillgång till dem. Dessutom får du information om den ersättning som du kan ha rätt till och i förekommande fall hur du gör för att ansöka om ersättningen.

Kontoren för stöd till brottsoffer upplyser dig om dina ekonomiska rättigheter i samband med förfarandet, särskilt när det gäller skadestånd för skador som orsakats av brottet och hur du ansöker om detta. De ger dig även den emotionella och terapeutiska hjälp du behöver och ser till att du får lämpligt psykologiskt stöd för att klara de traumatiska följderna av brottet.

När det gäller **det ekonomiska stöd du har rätt till som ett indirekt brottsoffer** har Spanien ett system med offentligt stöd till förmån för indirekta offer för uppsåtliga våldsbrott i Spanien som har lett till dödsfall eller svåra psykiska skador.

Du måste uppfylla vissa **krav** för att kunna räknas som ett indirekt brottsoffer som är berättigad till ekonomiskt stöd (stödmottagare):

Du måste vara spansk medborgare eller medborgare i någon annan EU-medlemsstat, eller varaktigt bosatt i Spanien eller medborgare i ett annat land som beviljar liknande stöd till spanska medborgare inom sitt territorium. Vid dödsfall spelar den avlidnes nationalitet eller varaktiga vistelseort ingen roll.

Du måste vara make eller maka till den avlidne personen, och ni får inte ha separerat eller bott isär, eller den person som permanent har bott tillsammans med den avlidne i ett liknande förhållande i minst två år före dödsfallet. Har ni gemensamma barn behöver ni endast ha bott tillsammans i ett år. Detta inbegriper också barn till ovannämnda person, även om de inte var barn till den avlidne, förutsatt att de var ekonomiskt beroende av den personen och bodde tillsammans med denne.

En person som dömts för mord eller dråp får under inga omständigheter erhålla ekonomiskt stöd om den avlidne var deras make eller en person som de hade ett liknande fast förhållande med.

Du måste vara barn till den avlidne, som var ekonomiskt beroende av den personen och ha bott hos dem. Utgångspunkten är att minderåriga och vuxna med funktionsnedsättning är ekonomiskt beroende.

Om du är förälder till den avlidne och du var ekonomiskt beroende av den personen, förutsatt att ovannämnda situationer inte gäller.

Föräldrar till minderåriga som avlider som en direkt följd av brottet räknas också som indirekta brottsoffer i samband med det ekonomiska stöd som fastställts i den spanska lagstiftningen.

Du måste ansöka om stödet inom ett år från den dag brottet inträffade. Om brottsoffret avlider som en direkt följd av fysiska skador eller skador på hälsan börjar en ny och lika lång tidsfrist att löpa från och med tidpunkten för dödsfallet.

I regel är villkoret för att kunna beviljas stöd att det meddelats en lagakraftvunnen dom och att det straffrättsliga förfarandet därmed är avslutat.

Stödet kan inte kombineras med den ersättning som beviljas i domen, även om hela eller delar av stödet ska betalas om den dömde gärningsmannen har förklarats delvis insolvent, eller med ersättning eller stöd från privata försäkringar om beloppet överstiger det belopp som anges i domen, eller med det socialbidrag som brottsoffret kan ha rätt till på grund av tillfällig funktionsnedsättning.

Stödbeloppet får under inga omständigheter överstiga den ersättning som fastställdes i domen.

#### **Kan jag få tillgång till medlingstjänster? På vilka villkor? Är jag säker under medling?**

Som brottsoffer har du rätt att få information om alternativa tvistlösningsmetoder, och i förekommande fall få tillgång till medling och andra åtgärder för reparativ rättvisa, och information om tillgängliga verksamheter för reparativ rättvisa, när detta är juridiskt möjligt. Informationen tillhandahålls av kontoren för stöd till brottsoffer.

Kontoren för stöd till brottsoffer kan dessutom föreslå att straffrättslig medling ska användas när detta anses fördelaktigt för dig. Kontoren stöder verksamheterna för reparativ rättvisa och andra lagstadgade utomrättsliga tvistlösningsförfaranden.

Du kan använda dig av verksamheter för reparativ rättvisa för att få lämplig ersättning för materiell och ideell skada till följd av brottet om följande villkor är uppfyllda:

Gärningsmannen har medgett de grundläggande omständigheter som ligger till grund för deras ansvarsskyldighet.

Du har efter att ha fått omfattande och opartisk information om deras innehåll och tänkbara resultat gett ditt samtycke till förfarandena för att säkerställa efterlevnaden.

Gärningsmannen har gett sitt samtycke.

Medlingsförfarandet innebär inte en risk för din säkerhet. Medlingsförfarandet riskerar inte heller att leda till nya materiella eller ideella skador.

Det är inte förbjudet i lag för det brott som begåtts.

Diskussionerna under medlingsförfarandet är konfidentiella och vad som sagts får inte spridas utan ditt och gärningsmannens samtycke.

Medlarna och andra yrkesutövare som deltar i medlingsförfarandet har tystnadsplikt när det gäller de händelser och uttalanden som de har fått kännedom om under fullgörandet av sina åligganden.

Både du och gärningsmannen kan när som helst dra tillbaka ert samtycke till att delta i medlingsförfarandet.

Medling sker vanligtvis vid mindre allvarliga brott.

Vid ungdomsbrottslighet (brott som begås av personer i åldern 14–18 år) används medling uttryckligen som ett sätt att omskola den minderåriga. Medlingen utförs av den stödpersonal som är knuten till ungdomsåklagaren. Medlingen kan även utföras av enheter från de autonoma regionerna och andra enheter, t. ex. specialistorganisationer.

Vid brott som begås av vuxna ingår medling i flera pilotprogram för reparativ rättvisa.

För att du ska vara säker under medlingen vidtas alltid de skyddsåtgärder och andra åtgärder som omständigheterna kräver och som den rättsliga myndigheten kan bevilja.

### Var hittar jag lagstiftning om mina rättigheter?

**Código Penal** (den spanska strafflagen) – [på spanska](#)

**Código Civil** (den spanska civilprocesslagen) – [på spanska](#)

**Ley de Enjuiciamiento Criminal** (straffprocesslagen) – [på spanska](#)

**Ley 4/2015, de 27 de abril, del Estatuto de la víctima del delito** (lag 4/2015 av den 27 april 2015 om brottsoffers ställning) – [på spanska](#)

**Real Decreto 1109/2015, de 11 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 4/2015, de 27 de abril, del Estatuto de la víctima del delito, y se regulan las Oficinas de Asistencia a las Víctimas del Delito** (kungligt dekret 1109/2015 av den 11 december 2015 om genomförande av lag 4/2015 av den 27 april 2015 om brottsoffers ställning och reglering av kontoren för stöd till brottsoffer) – [på spanska](#)

**Ley Orgánica 8/2015, de 22 de julio y Ley 26/2015, de 22 de julio, de modificación del sistema de protección de la infancia y de la adolescencia** (grundlag 8/2015 av den 22 juli 2015 och lag 26/2015 av den 22 juli 2015 om ändring av systemet för att skydda barn och ungdomar) – [på spanska](#)

**Ley 23/2014, de 20 de noviembre, de reconocimiento mutuo de resoluciones penales en la Unión Europea** (lag 23/2014 av den 20 november 2014 om ömsesidigt erkännande av avgöranden i brottmål i Europeiska unionen) – [på spanska](#)

**Real Decreto 671/2013, de 6 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 29/2011** (kungligt dekret 671/2013 av den 6 september 2013 om fastställande av närmare bestämmelser för att genomföra lag 29/2011) – [på spanska](#)

**Ley 29/2011, de 22 de septiembre, de Reconocimiento y Protección Integral a las Víctimas de Terrorismo** (lag 29/2011 av den 22 september 2011 om erkännande och heltäckande skydd av offer för terrorism) – [på spanska](#)

**Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género** (grundlag 1/2004 av den 28 december 2004 om heltäckande skyddsåtgärder mot könsbaserat våld) – [på spanska](#)

**Ley Orgánica 5/2000, de 12 de enero, reguladora de la responsabilidad penal de los menores** (grundlag 5/2000 av den 12 januari 2000 om reglering av barns straffrättsliga ansvar) – [på spanska](#)

**Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor** (grundlag 1/1996 av den 15 januari 1996 om rättsskydd för barn) – [på spanska](#)

**Ley 1/1996, de 10 de enero, de asistencia jurídica gratuita** (lag 1/1996 av den 10 januari 1996 om rättshjälp) – [på spanska](#)

**Ley 35/1995, de 11 de diciembre, de ayuda y asistencia a las víctimas de delitos violentos y contra la libertad sexual** (lag 35/1995 av den 11 december 1995 om hjälp och stöd till personer som utsatts för våldsbrott och sexualbrott) – [på spanska](#)

**Real Decreto 738/1997, de 23 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento de ayudas a las víctimas de delitos violentos y contra la libertad sexual** (kungligt dekret 738/1997 av den 23 maj 1997 om godkännande av förordningen om hjälp och stöd till personer som utsatts för våldsbrott och sexualbrott) – [på spanska](#)

**Ley Orgánica 19/1994, de 23 de diciembre, de protección a testigos y peritos en causas criminales** (grundlag 19/1994 av den 23 december 1994 om skydd av vittnen och sakkunniga i brottmål) – [på spanska](#)

Senaste uppdatering: 11/03/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

## 2 - Brottsoffret och Mina rättigheter under förundersökningen

### Hur anmäler jag ett brott?

Om du har utsatts för ett brott har du från det att du kontaktar myndigheter eller tjänstemän rätt att få information om din rätt att anmäla brottet och i förekommande fall hur du ska gå tillväga för att göra detta.

Du kan anmäla brottet till polisen och bli ett vittne i det efterföljande förfarandet. Du kan även be polisen hänvisa dig till lämpligt kontor för stöd till brottsoffer (*Oficina de Asistencia a las Víctimas del delito*), som informerar dig om hur du anmäler brottet.

Du har kostnadsfri och konfidentiell tillgång till hjälp- och stödtjänster, t.ex. de tjänster som kontoren för stöd till brottsoffer tillhandahåller. Du behöver inte ha anmält brottet först.

Som den person som anmäler ett brott har du följande rättigheter:

Rätt att få en bestyrkt kopia av anmälan.

Rätt till gratis språkstöd och en skriftlig översättning av kopian på din anmälan, om du inte förstår eller talar något av de officiella språken på den plats där anmälan gjordes. Om du inte talar eller förstår spanska eller det officiella språk som används i det aktuella förfarandet har du rätt till kostnadsfri tolkning till ett språk som du förstår när du lämnar vittnesutsagor till domaren, den allmänna åklagaren eller polistjänstemän under utredningen.

Om du har begärt att underrättas om vissa beslut, t.ex. beslut att inte inleda ett straffrättsligt förfarande eller den lagakraftvunna domen, har du rätt att informeras om datum, tid och plats för rättegången samt åtalspunkterna mot gärningsmannen.

Du kan även biträda åtalet och bli part i målet. Som en sådan privat åklagare har du likande rättigheter som den allmänna åklagaren.

Utöver vanliga ärenden, där den allmänna åklagaren väcker åtal mot gärningsmannen, finns det två typer av brott där du spelar en viktig roll för att inleda förfarandet:

**Halvoffentliga brott** omfattas av allmänt åtal. Du måste anmäla brottet eller väcka talan för att förfarandet ska inledas. Den allmänna åklagaren ansvarar sedan för att åtal väcks mot gärningsmannen. **Privata brott** (t.ex. förtal) omfattas av enskilt åtal. Ansvaret för att inleda förfarandet vilar därför helt på dig. Den allmänna åklagaren har inget ansvar när det gäller åtalspunkterna mot gärningsmannen, och du kan när som helst dra tillbaka din anmälan. I så fall avslutas förfarandet.

Du kan anmäla brottet på vilket språk som helst. Om du inte talar spanska eller något av de regionala språken har du rätt till kostnadsfri tolkning. Om ingen på polisstationen talar ditt språk är praxis att du erbjuds följande hjälp:

Om brottet inte är allvarligt kan du anmäla brottet med hjälp av ett formulär på ditt eget språk.

Om brottet är allvarligt erbjuds du telefontolkning eller tolkning av en fysiskt närvarande tolk.

Vissa polisstationer har engelska, franska och tyska tolkar, särskilt på sommaren.

Det finns ingen tidsfrist för att anmäla ett brott. Efter en viss tid går det dock inte att åtala någon för ett brott. Preskriptionstiden är 10–20 år, beroende på hur allvarligt brottet är. Myndigheterna kräver inte att ett brott måste anmälas på något särskilt sätt. Du kan göra en skriftlig eller muntlig anmälan. I det sistnämnda fallet gör den behöriga myndigheten en notering om anmälan. Du måste ange ditt namn, din adress, ditt id-nummer, ditt telefonnummer etc., samt underteckna anmälan.

Om du har utsatts för könsbaserat våld eller våld i hemmet kan du begära polis skydd samtidigt som du gör anmälan. Du kan även begära ett beslut om skyddsåtgärder direkt från den rättsliga myndigheten eller den allmänna åklagaren, kontoren för stöd till brottsoffer, eller socialtjänst- eller vårdinrättningar knutna till de offentliga myndigheterna.

Under alla omständigheter kommer du att få formulär där du kan begära ett beslut om skyddsåtgärder och information om detta beslut.

### Hur kan jag ta reda på vad som händer i ärendet?

När du gör en anmälan får du en bestyrkt kopia med ett referensnummer.

Som brottsoffer kan du få information från polisen om hur förfarandet fortskrider, om inte detta skulle kunna skada utredningen. I praktiken är det bättre att ringa till respektive polisorgan och be om information.

I regel har du – efter begäran – rätt att få information om datum, tid och plats för rättegången och åtalspunkterna mot gärningsmannen, samt rätt att underrättas om följande beslut:

Beslutet att inte inleda ett straffrättsligt förfarande.

Den lagakraftvunna domen i ärendet.

Beslut om att fängsla eller frige gärningsmannen, eller att gärningsmannen eventuellt har rymt, och beslut om skyddsåtgärder till förmån för dig.

Om du har begärt att hänvisas till ett kontor för stöd till brottsoffer eller om du får hjälp av ett sådant kontor har du rätt att få information om kontaktuppgifter till den myndighet som ansvarar för handläggningen av förfarandet och kanalerna för att kommunicera med denna myndighet, samt information om datum, tid och plats för rättegången och åtalspunkterna mot gärningsmannen.

Om du har utsatts för könsbaserat våld har du rätt att få information om vad som har hänt med gärningsmannen och vilka skyddsåtgärder som har vidtagits. För detta krävs ingen särskild begäran. Däremot kan du när som helst meddela att du inte vill ha denna information.

Om du har utsatts för sexuellt våld har du rätt att få information om vilken ersättning från staten som du har rätt till om gärningsmannen inte betalar ersättning till dig eller om denna inte är tillräcklig.

### Har jag rätt till rättshjälp (under utredningen eller rättegången)? På vilka villkor?

Ända från din första kontakt med myndigheter och tjänstemän har du rätt att få information om hur du gör för att få tillgång till juridisk rådgivning och försvar och i förekommande fall på vilka villkor hjälpen är kostnadsfri. Denna information tillhandahålls också av kontoren för stöd till brottsoffer.

Du kan inge din begäran om rättshjälp till den tjänsteman eller myndighet som har informerat dig om hur du gör för att få juridisk rådgivning och hjälp och i förekommande fall när sådan hjälp är kostnadsfri. Tjänstemannen eller myndigheten vidarebefordrar begäran och åtföljande dokumentation till berört advokatsamfund.

Din begäran kan även lämnas till rättsförvaltningens kontor för stöd till brottsoffer, som sedan vidarebefordrar begäran till berört advokatsamfund.

I regel kan alla medborgare ta hjälp av juridiska rådgivningstjänster för att få information om lagstiftningen. Dessa tjänster tillhandahålls av advokatsamfundet i respektive domkrets.

Du måste fylla i ett formulär som finns på domstolarna, justitieministeriet och andra statliga myndigheter och styrka att du saknar tillräckliga medel. Du måste lämna din begäran till advokatsamfundet i respektive domstols domkrets eller till domstolen i vars domkrets du har hemvist om det straffrättsliga förfarandet ännu inte har inletts.

Om du har utsatts för könsbaserat våld behöver du inte först bevisa att du saknar tillräckliga medel för att få rättshjälp.

Om du är ett offer för terrorism kan du också få rättshjälp.

Du kan bland annat ansöka om rättshjälp i Spanien om du befinner dig i en av följande situationer:

Om du är medborgare i en EU-medlemsstat och kan styrka att du saknar tillräckliga medel.

Om du är tredjelandsmedborgare och lagligen bosatt i Spanien eller har en rättighet som erkänns i ett internationellt avtal (t.ex. ett avtal om internationellt bortförande av barn). I så fall kan du få rättshjälp i Spanien på samma villkor som EU-medborgare.

Oavsett om du har medel att inleda ett rättsligt förfarande eller inte har du rätt att få rättshjälp, och får omedelbart rättshjälp, om du är ett offer för könsbaserat våld, terrorism eller människohandel, eller om du är minderårig eller har en intellektuell funktionsnedsättning eller psykisk sjukdom och har utsatts för övergrepp eller misshandel.

Om offret har avlidit gäller denna rättighet även de efterlevande, förutsatt att de inte hade med brottet att göra.

I rättshjälpshänseende räknas du som brottsoffer när en anmälan görs eller en talan väcks eller när ett straffrättsligt förfarande inleds beträffande något av ovan nämnda brott. Du behåller statusen som brottsoffer så länge det straffrättsliga förfarandet pågår eller om förfarandet har avslutats med en fällande dom. Rätten till rättshjälp går förlorad när en frikännande dom vinner laga kraft, eller efter att ärendet har vilandeförklarats eller lagts ned på grund av att brottet inte har styrkts. Brottsoffret blir dock inte skyldig att ersätta kostnaderna för de förmåner som beviljats fram till dess.

I de olika förfaranden som kan inledas till följd av att du utsatts för något av ovannämnda brott, och särskilt i förfaranden som rör könsbaserat våld, måste din rätt till försvar garanteras genom att du biträds av en advokat.

Du har rätt till rättshjälp om din och familjens årsinkomst inte överstiger

två gånger det statliga inkomstbasbelopp (*indicador público de renta de efectos múltiples* – IPREM) som gällde då ansökan gjordes om de aktuella personerna inte ingår i någon familjekonstellation. IPREM är ett årligt fastställt index som används för att fastställa storleken på vissa förmåner och trösklar för att få tillgång till vissa förmåner, rättigheter eller offentliga tjänster.

två och en halv gånger det statliga inkomstbasbelopp som gällde då ansökan gjordes om de aktuella personerna ingår i en familjekonstellation bestående av färre än fyra personer,

tre gånger det statliga inkomstbasbeloppet om de aktuella personerna ingår i en familjekonstellation bestående av fyra personer eller fler.

Årsbasbeloppet för 2016 är 6 390,13 euro.

Om du beviljas rättshjälp behöver du inte betala följande kostnader:

Kostnader för preliminär juridisk rådgivning.

Arvoden för advokat och juridiskt biträde (*procurador*).

Kostnader till följd av offentliggörandet av kungörelser i officiella kungörelseorgan.

Depositionsavgifterna för att inge vissa överklaganden.

Ersättning till sakkunniga.

Du har 80 procents rabatt på kostnaderna för notariehandlingar och intyg från fastighets- och handelsregistren.

### **Kan jag få ersättning (för att delta i undersökningen/rättegången)? På vilka villkor?**

Om du som brottsoffer har deltagit i förfarandet prioriteras i regel ersättningen för kostnaderna för att utöva dina rättigheter och ersättningen av dina rättegångskostnader framför ersättningen av statens rättegångskostnader.

Gärningsmannen måste i domen ha förpliktats att betala ersättningen. Dessutom måste gärningsmannen på din begäran ha dömts för brott som den allmänna åklagaren inte har väckt åtal för, eller ha dömts efter det att beslutet att lägga ned ärendet har återkallats på grund av ett överklagande som du ingett.

Kontoren för stöd till brottsoffer och andra hjälp- och stödtjänster informerar dig om i vilka fall du kan få ersättning för dina rättegångskostnader och i förekommande fall hur du ska gå tillväga för att ansöka om sådan ersättning.

### **Kan jag överklaga om ärendet läggs ner före rättegång?**

Om du är ett brottsoffer som inte har deltagit i förfarandet och åklagaren beslutar att lägga ned åtalet mot gärningsmannen kan domaren informera dig om detta och ge dig möjlighet att inom 15 dagar väcka enskilt åtal och bli privat åklagare. Om ett skyndsamt förfarande tillämpas är domaren skyldig att informera dig och ge dig denna möjlighet.

Om den allmänna åklagaren väcker åtal mot gärningsmannen kan du som brottsoffer inte göra något för att avsluta förfarandet, förutom vid privata brott.

Om du redan har deltagit i förfarandet som privat åklagare kan du begära att muntlig förhandling ska hållas och framställa åtalspunkter mot gärningsmannen.

Om undersökningsdomaren beslutar sig för att avsluta förfarandet, dvs. lägga ned ärendet, kan du överklaga detta beslut.

Om den allmänna åklagaren väcker åtal mot gärningsmannen kan du begära att ärendet läggs ned och avsäga dig rollen som privat åklagare. Den allmänna åklagaren kan dock bestämma sig för att driva ärendet vidare.

### **Kan jag behöva medverka i rättegången?**

Första gången du uppträder inför domstolen informerar målsägandebiträdet dig om dina rättigheter i det straffrättsliga förfarandet och ger dig möjlighet att delta i förfarandet som civilrättslig part. Målsägandebiträdet använder ett tydligt, enkelt lättfattligt språk och tar hänsyn till dina egenskaper och behov.

I ett straffrättsligt förfarande har du som brottsoffer rätt att

väcka en straffrättslig eller civilrättslig talan i enlighet med gällande straffrättslagstiftning,

uppträda inför de myndigheter som leder utredningen för att lämna vittnesutsagor och relevant information i syfte att klargöra de faktiska omständigheterna.

Vid detta första tillfälle tillfrågas du också om du vill få de meddelanden och underrättelser som föreskrivs i lag. I så fall måste du anmäla en e-postadress, eller om du saknar tillgång till e-post en hem- eller postadress.

Oavsett vilken roll du har i det straffrättsliga förfarandet har du vanligtvis rätt att närvara vid förhandlingarna, även om de inte är offentliga. Du är endast skyldig att vittna som **vittne**.

Om du är ett brottsoffer som inte har deltagit i det straffrättsliga förfarandet informeras du om datum och plats för rättegången. Din främsta uppgift är att vittna som vittne. För att du ska kunna meddelas datum och tid för rättegången måste du meddela varje adressändring under förfarandet.

Du kan delta i förfarandet som **privat åklagare** innan allmänt åtal väckts, dvs. innan det muntliga förfarandet inleds. Detta gäller dock inte i ett straffrättsligt förfarande mot en minderårig. Den allmänna åklagaren, den privata åklagaren (om det finns en sådan) och försvarsadvokaten utarbetar åtalsbeslutet.

Beslutet innehåller en brottsrubricering och rekommenderat straff. I praktiken har varje part fem dagar på sig att meddela sin ståndpunkt.

I regel företräds du av en advokat, som tillvaratar dina intressen, och av ditt målsägandebiträde, som formellt företräder dig i förfarandet.

Om det finns flera offer kan dessa uppträda separat, även om domaren kan kräva att de går samman till en eller flera grupper av målsägande.

Brottsofferorganisationer kan också uppträda i straffrättsliga förfaranden, förutsatt att de har din tillåtelse som brottsoffer.

Om du redan är privat åklagare kommer din advokat att ha tillgång till sammanfattningen och de andra handlingarna i målet samt andra rättigheter, liknande de rättigheter som den allmänna åklagaren har. Bland dessa rättigheter ingår rätten att

begära inhämtning av mer bevisning,

föreslå nya vittnen eller sakkunniga som stöder din sak,

föreslå vittneskonfrontationer etc.

Om den tilltalade fälls kan domstolen besluta att han eller hon ska betala följande kostnader: kostnaden för advokater och juridiska ombud, sakkunniga, intyg från offentliga register och notarier etc.

Som ett led i det straffrättsliga förfarandet kan du biträda åtalet (och bli **civilrättslig part**). I så fall kan du yrka på restitution av egendom, återställande av skada eller ersättning för materiella och ideella skador som brottet förorsakat. I regel företräds du av en advokat, som tillvaratar dina intressen, och av ditt målsägandebiträde, som formellt företräder dig i förfarandet.

Om det beslutas att utredningen ska läggas ned delges beslutet de direkta brottsoffer som har anmält brottet, eller de andra direkta brottsoffer vars identitet och bostadsort är kända. Om en person avlider eller försvinner som en direkt följd av ett brott delges beslutet de indirekta brottsoffren.

### **Vilken är min officiella roll i rättssystemet? Kan jag vara eller välja att vara något av följande: offer, vittne, civilrättslig part eller privat åklagare?**

I ett straffrättsligt förfarande har du som brottsoffer rätt att

väcka en straffrättslig eller civilrättslig talan i enlighet med gällande straffrättslagstiftning,

uppträda inför de myndigheter som leder utredningen för att lämna vittnesutsagor och relevant information i syfte att klargöra de faktiska omständigheterna.



Du kan ha följande roller i rättssystemet:

**Direkt eller indirekt brottsoffer:** beroende på det brott som anmälts eller, om tillgång till hjälp och stöd för brottsoffer har begärts, utan att först ha anmält brottet, eftersom tillgång till dessa tjänster inte är beroende av att det har gjorts en anmälan.

**Vittne:** om det har gjorts en anmälan. Din medverkan i förbandet startar så snart du delgetts kallelsen.

**Privat åklagare:** om du bestämmer dig för att delta i ett straffrättsligt förband som privat åklagare, och väcker enskilt åtal mot gärningsmannen (för halvvoffentliga brott och privata brott) innan allmänt åtal har väckts, dvs. innan den muntliga förhandlingen inleds. Detta gäller inte vid ett straffrättsligt förband mot en minderårig.

**Civilrättslig part:** om du bestämmer dig för att biträda åtalet och bli en civilrättslig part i det straffrättsliga förbandet, dvs. om du yrkar på restitution av egendom, återställande av skada eller ersättning för materiella och ideella skador som brottet förorsakat.

I regel är du skyldig att närvara vid förhandlingarna, även om de inte är offentliga. Du är endast skyldig att vittna som vittne.

#### Vilka rättigheter och skyldigheter har jag i denna roll?

Som **vittne** har du från och med den första kontakten med myndigheter eller tjänstemän och under tiden du får hjälp från de offentliga förvaltningarnas hjälp- och stödtjänster, inbegripet innan du anmäler brottet, i regel rätt att få skydd, information, stöd, hjälp och vård.

Du kan be de myndigheter och tjänstemän som du kontaktar att hänvisa dig till ett kontor för stöd till brottsoffer. Där får du kostnadsfri och konfidentiell hjälp. Du behöver inte ha anmält brottet först.

Du kan även välja att låta en person göra dig sällskap i dina kontakter med myndigheter och tjänstemän.

Som brottsoffer har du dessutom rätt att förstå och bli förstörd i samband med varje åtgärd som ska vidtas så snart brottet har anmälts. Detta inbegriper den information du ges innan anmälan görs. Du erbjuds teckentolkning på ett erkänt teckenspråk och vid behov hjälpmedel för muntlig kommunikation.

Både muntlig och skriftlig kommunikation ska ske på ett tydligt, enkelt och lättfattligt språk och ta hänsyn till dina särskilda egenskaper och behov, särskilt om du har en sensorisk, intellektuell eller psykisk funktionsnedsättning.

Som brottsoffer har du framför allt rätt att få information om följande:

Vilka medicinska, psykologiska eller materiella hjälp- och stödtjänster du har rätt till, och hur du gör för att få tillgång till dessa. I förekommande fall omfattar dessa åtgärder information om möjligheten att få alternativt boende.

Rätten att anmäla brottet och i förekommande fall hur detta går till och rätten att lämna vittnesutsagor till de myndigheter som leder utredningen.

Hur du gör för att få juridisk rådgivning och hjälp och i förekommande fall på vilka villkor sådan hjälp är kostnadsfri.

Möjligheten att begära skyddsåtgärder och i förekommande fall hur du gör för att begära sådana åtgärder.

Vilken ersättning du kan ha rätt till och i förekommande fall hur du gör för att yrka på ersättning.

Vilka tolk- och översättningstjänster du har tillgång till.

Vilket kommunikationshjälpmedel och kommunikationstjänster du har tillgång till.

Hur du gör för att utöva dina rättigheter om du bor utanför Spanien.

Hur du överklagar avgöranden som du anser strider mot dina rättigheter.

Kontaktpuppgifterna till den myndighet som ansvarar för handläggningen av ditt ärende och kanalerna för att kommunicera med denna.

Vilka verksamheter för reparativ rättvisa du har tillgång till, när detta är juridiskt möjligt.

I vilka ärenden du kan få ersättning för dina rättegångskostnader och i förekommande fall hur du gör för att yrka på sådan ersättning.

Rätten att begära att få bli underrättad om vissa beslut i förbandet, t.ex. ett beslut att inte inleda ett straffrättsligt förband, den lagkraftvunna domen etc.

Oavsett vilken roll du har i det straffrättsliga förbandet har du vanligtvis rätt att närvara vid förhandlingarna, även om de inte är offentliga. Du är endast skyldig att vittna som vittne.

**Om du är ett brottsoffer som inte har deltagit i det straffrättsliga förbandet** informeras du om datum och plats för rättegången. Din främsta uppgift är att vittna som vittne. För att du ska kunna meddelas datum och tid för rättegången måste du meddela varje adressändring under förbandet.

Du kan delta i förbandet som **privat åklagare** innan allmänt åtal väckts, dvs. innan den muntliga förhandlingen inleds. Detta gäller dock inte i ett straffrättsligt förband mot en minderårig. Du företräds av en advokat, som tillvaratar dina intressen, och av ditt målsägandebiträde, som formellt företräder dig i förbandet.

Om du redan är privat åklagare kommer din advokat att ha tillgång till sammanfattningen och de andra handlingarna i målet samt andra rättigheter, liknande de rättigheter som den allmänna åklagaren har. Bland dessa rättigheter ingår rätten att

begära inhämtning av mer bevisning,

föreslå nya vittnen eller sakkunniga som stöder din sak,

föreslå vittneskonfrontationer etc.

Om den tilltalade fälls kan domstolen besluta att han eller hon ska betala följande kostnader: kostnaden för advokater och juridiska ombud, sakkunniga, intyg från offentliga register och notarier etc.

Som **vittne** har du rätt till kostnadsfri tolkning om du inte talar spanska eller respektive regionalt språk. Däremot har du inte möjlighet att få handlingar översatta. Trots att det i regel är svårt att undvika ögonkontakt med den tilltalade, och domstolsbyggnader vanligtvis inte har olika väntrum för vittnen, kan du

om du har utsatts för sexuella övergrepp

få en skärm uppsatt i rättsalen, eller

vittna via videolänk.

Om du ska vittna och är i fara kan domstolens ordförande besluta om enskild överläggning för att skydda din moral, den allmänna ordningen, dig och/eller din familj. Som privat åklagare kan du begära enskild förhandling.

Om du kallas att vittna och domaren anser att du eller din frihet, egendom eller familj är i stor fara kan han eller hon

skydda din identitet, adress, yrke och arbetsplats, genom att inte använda denna information i förbandet,

göra så att du slipper bli sedd i domstolen och fastställa att meddelanden ska skickas till domstolens adress,

förhindra att din bild registreras på något sätt,

förordna om polisbeskydd under och efter förbandet,

tillhandahålla transport till domstolen i officiella bilar,

i domstolen låta dig vänta i ett polisbevakat väntrum,

i undantagsfall ge dig en ny identitet och ekonomiskt stöd för att byta bostadsort eller arbetsplats.

Om du är minderårig och gör ett uttalande ser man till att du slipper ha ögonkontakt med den tilltalade med hjälp av alla tänkbara tekniska medel.

Vittneskonfrontationer begränsas också. Om det finns en intressekonflikt mellan dig och ditt juridiska ombud som gör att det inte är säkert att dina intressen

tillvaratas på lämpligt sätt under utredningen eller det straffrättsliga förfarandet, eller om det finns en konflikt mellan dig och en av dina föräldrar och den andra föräldern inte kan fullgöra sin skyldighet att företräda eller biträda dig, begär den allmänna åklagaren att domaren eller domstolen ska utse en förmyndare åt dig. Förmyndaren ges i uppdrag att företräda dig under utredningen och det straffrättsliga förfarandet.

Om du är utlänning har du rätt till kostnadsfri tolkning om du inte talar spanska eller det relevanta regionala språket. Polisen kan ge dig ett formulär på ditt eget språk som du kan använda för att anmäla brottet. De kan också tillhandahålla telefontolkning eller tolkning av en fysiskt närvarande tolk. Domstolarna har en tolktjänst vars arbete samordnas med kontoren för stöd till brottsoffer.

Om du vill delta i ett straffrättsligt förfarande (som **civilrättslig part**) måste du företrädas av en advokat och ett målsägandebitråde när du vill biträda åtalet och alltid före brottsrubriceringen. I regel företräds du av en advokat, som tillvaratar dina intressen, och av ditt målsägandebitråde, som formellt företräder dig i förfarandet.

Om du erhåller någon subvention eller något stöd på grund av att du är brottsoffer och du har varit föremål för någon lagstadgad skyddsåtgärd är du **skyldig** att betala tillbaka subventionen eller stödet om du döms för att ha gjort en falsk anmälan eller simulerat ett brott. Dessutom är du **skyldig** att betala de administrativa kostnader som uppkommit, utan att detta påverkar någon annan civil- eller straffrättslig ansvarsskyldighet.

#### **Kan jag göra ett uttalande under rättegången eller vittna? På vilka villkor?**

Oavsett vilken roll du har i det straffrättsliga förfarandet har du vanligtvis rätt att närvara vid förhandlingarna, även om de inte är offentliga. Du är endast skyldig att vittna som vittne.

När du deltar i förfarandet kan du inte fortsätta att få hjälp från kontoren för stöd till brottsoffer.

Om du är ett brottsoffer som inte har deltagit i det straffrättsliga förfarandet informeras du om datum och plats för rättegången. Din främsta uppgift är att vittna som vittne. För att du ska kunna meddelas datum och tid för rättegången måste du meddela varje adressändring under förfarandet.

Du kan delta i förfarandet som **privat åklagare** innan allmänt åtal väckts, dvs. innan det muntliga förfarandet inleds. Detta gäller dock inte i ett straffrättsligt förfarande mot en minderårig. Du företräds av en advokat, som tillvaratar dina intressen, och av ditt målsägandebitråde, som formellt företräder dig i förfarandet.

Om du redan är privat åklagare kommer din advokat att ha tillgång till sammanfattningen och de andra handlingarna i målet samt andra rättigheter, liknande de rättigheter som den allmänna åklagaren har, nämligen rätten att

begära inhämtning av mer bevisning,

föreslå nya vittnen eller sakkunniga som stöder din sak,

föreslå vittneskonfrontationer etc.

Om den tilltalade fälls kan domstolen besluta att han eller hon ska betala följande kostnader: kostnaden för advokater och juridiska ombud, sakkunniga, intyg från offentliga register och notarier etc.

Som **vittne** har du rätt till kostnadsfri tolkning om du inte talar spanska eller respektive regionalt språk. Däremot har du inte möjlighet att få handlingar översatta. Trots att det i regel är svårt att undvika ögonkontakt med den tilltalade, och domstolsbyggnader vanligtvis inte har olika väntrum för vittnen, kan du om du har utsatts för sexuella övergrepp

få en skärm uppsatt i rättssalen, eller

vittna via videolänk.

Om du ska vittna och är i fara kan domstolens ordförande besluta om enskild överläggning för att skydda din moral, den allmänna ordningen, dig och/eller din familj. Som privat åklagare kan du begära enskild förhandling.

Om du kallas att vittna och domaren anser att du eller din frihet, egendom eller familj är i stor fara kan han eller hon

skydda din identitet, adress, yrke och arbetsplats, genom att inte använda denna information i förfarandet,

göra så att du slipper bli sedd i domstolen och fastställa att underrättelser ska skickas till domstolens adress,

förhindra att din bild registreras på något sätt,

förordna om polisbeskydd under och efter förfarandet,

tillhandahålla transport till domstolen i officiella bilar,

i domstolen låta dig vänta i ett polisbevakat väntrum,

i undantagsfall ge dig en ny identitet och ekonomiskt stöd för att byta bostadsort eller arbetsplats.

Om du är minderårig och gör ett uttalande ser man till att du slipper ha ögonkontakt med den tilltalade med hjälp av alla tänkbara tekniska medel.

Vittneskonfrontationer begränsas också. Om det finns en intressekonflikt mellan dig och ditt juridiska ombud som gör att det inte är säkert att dina intressen tillvaratas på lämpligt sätt under utredningen eller det straffrättsliga förfarandet, eller om det finns en konflikt mellan dig och en av dina föräldrar och den andra föräldern inte kan fullgöra sin skyldighet att företräda eller biträda dig, begär den allmänna åklagaren att domaren eller domstolen ska utse en förmyndare åt dig. Förmyndaren ges i uppdrag att företräda dig under utredningen och det straffrättsliga förfarandet.

Om du är utlänning har du rätt till kostnadsfri tolkning om du inte talar spanska eller det relevanta regionala språket. Domstolarna har en tolktjänst vars arbete samordnas med kontoren för stöd till brottsoffer.

#### **Vilken information ska jag få under rättegången?**

Du har – efter relevant begäran – rätt att få information om datum, tid och plats för rättegången och åtalspunkterna mot gärningsmannen, samt underrättas om följande beslut:

Beslutet att inte inleda ett straffrättsligt förfarande.

Den lagakraftvunna domen i ärendet.

Beslut om att fängsla eller frige gärningsmannen, eller att gärningsmannen eventuellt har rymt.

Beslut om personliga skyddsåtgärder eller ändring av tidigare åtgärder för att garantera din säkerhet.

Beslut från en rättslig myndighet eller kriminalvårdsmyndighet som medför att personer som dömts för våldsbrott eller trakasserier utgör ett hot mot din säkerhet.

Beslut som kräver att du som brottsoffer medverkar i verkställandet av domen och som meddelas i fängelset, t.ex. beslut som rör klassificeringen av den dömda internen i grad 3 och placering på öppen anstalt, fängelseförmåner, permission, villkorlig frigivning etc.

När du begär att underrättas om ovannämnda beslut måste du ange en e-postadress eller en post- eller hemadress till vilken myndigheten ska skicka korrespondens och underrättelser.

Om du saknar e-postadress skickas underrättelserna i undantagsfall med vanlig post till den adress som du har angett.

Om du är spansk medborgare men bor utanför EU och inte har en e-postadress eller postadress som korrespondens kan skickas till skickas korrespondensen till Spaniens beskickning i det land du bor för publicering.

Du underrättas åtminstone om den operativa delen av beslutet och den rättsliga grunden för beslutet.

Om du som brottsoffer formellt har medverkat i förfarandet delges ditt juridiska ombud beslutet, och de skickas även till den e-postadress som du har angett.

Du kan när som helst meddela att du inte vill informeras om ovannämnda beslut, och din tidigare begäran förlorar därmed sin verkan.

Om du har begärt att hänvisas till ett kontor för stöd till brottsoffer eller om du får hjälp via ett sådant kontor har du rätt att få information om kontaktoppgifterna till den myndighet som ansvarar för handläggningen av förfarandet och kanalerna för att kommunicera med denna myndighet, samt information om datum, tid och plats för rättegången och åtalspunkterna mot gärningsmannen.

Om du har utsatts för könsbaserat våld har du rätt att få information om vad som har hänt med gärningsmannen och vilka skyddsåtgärder som har vidtagits. För detta krävs ingen särskild begäran. Däremot kan du när som helst meddela att du inte vill ha denna information.

### Har jag rätt att få tillgång till handlingarna i rättegången?

Om du redan är privat åklagare kommer din advokat att ha tillgång till sammanfattningen och de andra handlingarna i målet.

I advokaters dagliga verksamhet ingår att bedöma rättslig information och dokumentation, särskilt när deras klient inte är part i förfarandet.

Enligt spansk lagstiftning får parterna i förfarandet informeras om förfarandet och delta i alla processformaliteter.

Senaste uppdatering: 11/03/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

## 3 - Mina rättigheter efter rättegången

### Kan jag överklaga domen?

Tänk på att du endast kan överklaga en dom där den tilltalade förklarats oskyldig om du har varit part i målet. I annat fall kan du inte överklaga domen.

Om du har varit part i målet och är en privat åklagare kan du överklaga enligt följande:

Du kan överklaga domen inom tio dagar från det att domen meddelades. Det finns olika överklagandegrunder, och det är möjligt att göra en ny bevisprövning. Detta är ett ordinarie överklagande.

Du kan väcka kassationstalan inom fem dagar från att det domen meddelades. En sådan talan grundas på överträdelse av lagen eller den spanska författningen eller på formella grunder. Detta är ett extraordinärt överklagande.

Som civilrättslig part kan du endast väcka kassationstalan beträffande frågor som rör din ersättning.

Om du först har ingett ett ordinarie överklagande kan du senare även väcka kassationstalan. Kassationstalan avgörs av Högsta domstolen.

Kontoren för stöd till brottsoffer informerar dig om i vilka fall du kan överklaga avgöranden som du anser strider mot dina rättigheter.

### Vilka är mina rättigheter efter domen?

Om du har begärt att bli underrättad har du rätt att underrättas om följande beslut:

Beslutet att inte inleda ett straffrättsligt förfarande.

Den lagakraftvunna domen i ärendet.

Beslut om att fängsla eller frige gärningsmannen, eller att gärningsmannen eventuellt har rymt.

Beslut om personliga skyddsåtgärder eller ändring av tidigare åtgärder i syfte att garantera din säkerhet.

Beslut från en rättslig myndighet eller kriminalvårdsmyndighet som medför att personer som dömts för våldsbrott eller trakasserier utgör ett hot mot din säkerhet.

Beslut som kräver din medverkan i verkställandet av domen och som meddelas i fängelserelaterade frågor, t.ex. beslut som rör klassificeringen av den intagne i grad 3 och placering på öppen anstalt, fängelseförmåner, permission, villkorlig frigivning etc.

Din viktigaste rättighet under verkställigheten av domen är rätten att informeras om domen mot den tilltalade. Generellt anses information om frigivning av en intagen utgöra ett intrång i den intagnes personliga integritet och kan därför inte meddelas dig.

Om du har varit utsatt för könsbaserat våld kan du emellertid i undantagsfall få information om gärningsmannens situation och hur straffet verkställs, så länge en skyddsorder eller ett besöksförbud gäller.

Om du biträdde åtalet som privat åklagare kan du delta i beslut om att döma den tilltalade till villkorlig dom. För brott med ett straffvärde på mindre än två år kan villkorlig dom utdömas. Om inget nytt brott begås inom en viss tid preskriberas straffet. Domstolen beslutar om villkorlig dom, och du hörs innan beslutet fattas.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger information om din möjlighet att som brottsoffer vara delaktig i hur fängelsestraffet verkställs. De ger dig all hjälp du behöver för att kunna utöva dina lagstadgade rättigheter.

Om du är offer för terrorism ger Spaniens högsta domstols kontor för information och stöd till offer för terrorism dig tillgång till de informationskanaler som du behöver för att ta reda på allt som rör verkställigheten av fängelsestraffet, ända fram tills straffet har avtjänats. Detta gäller särskilt om förmåner beviljas eller de intagna frigges.

### Har jag rätt till stöd eller skydd efter rättegången? Hur länge?

Om domen verkställs kan du vid behov och efter beslut av domaren få fortsatt skydd. Du kan få polisstydd eller i undantagsfall en ny identitet eller ekonomiskt stöd för att byta bostads- eller arbetsort.

För vissa brott, t.ex. könsbaserat våld eller våld i hemmet, kan du ansöka om en tillfällig skyddsorder. Den rättsliga myndigheten beslutar hur länge en sådan ska gälla.

Du kan även ansöka om en skyddsorder direkt hos den rättsliga myndigheten eller den allmänna åklagaren, eller hos tjänstemän vid brottsbekämpande myndigheter, kontoren för stöd till brottsoffer eller socialtjänst- eller vårdinrättningar knutna till de offentliga myndigheterna.

Skyddsordern ger ett heltäckande skydd som inbegriper lagstadgade civil- och straffrättsliga åtgärder och andra hjälpåtgärder och åtgärder om socialt skydd som fastställts i rättssystemet.

Beviljandet av en skyddsorder innebär att du är skyldig att fortlöpande hålla dig informerad om den tilltalades eller misstänktes situation, och om omfattningen och giltigheten av de skyddsåtgärder som vidtagits. Framför allt kommer du hela tiden att informeras om gärningsmannens situation i fängelset. Skyddsordern kommer därför att vidarebefordras till fängelseadministrationen.

Du kan även skyddas av vissa påföljder eller skyddsåtgärder som införts mot gärningsmannen, t.ex. besöksförbud, förlorade föräldrarättigheter eller förmyndarskap, förlorad rätt att bära och använda vapen etc. I ärenden där fängelsestraffet omvandlas till ett villkorligt straff kan domaren förbjuda gärningsmannen att vistas på vissa platser eller från att kontakta dig, förplikta gärningsmannen att delta i utbildningsprogram etc.

Som brottsoffer har du framför allt rätt att

a) begära att de åtgärder och bestämmelser som anges i lag och som bedöms nödvändiga för att garantera din säkerhet ska tillämpas på den villkorligt frigivne om denne har dömts för brott som sannolikt kan medföra fara för dig,

b) ge domaren eller domstolen all information som är relevant för att besluta om hur straffet ska verkställas, den civilrättsliga ansvarsskyldigheten till följd av domen eller den konfiskering som det fattats beslut om.

Kontoren för stöd till brottsoffer samarbetar och samordnar arbetet med organ, institutioner och tjänster som hjälper brottsoffer: rättsväsendet, åklagarmyndigheten, tjänstemän vid de brottsbekämpande myndigheterna, särskilt när det rör sig om utsatta offer som riskerar att utsättas för nya brott. Om du är ett offer som behöver särskilda skyddsåtgärder gör kontoren dessutom en bedömning av vilka skydds-, hjälp- och stödåtgärder som bör tillhandahållas. Det kan röra sig om följande åtgärder:

Tillhandahållande av psykologiskt stöd eller hjälp med att hantera de störningar som brottet har orsakat. De psykologiska metoder som bedöms vara lämpligast för din vård används.

Medföljare till rättegången.

Information om tillgängliga psykosociala resurser och vårdresurser och remittering till dessa tjänster om du begär detta.

Alla särskilda stödåtgärder som du kan ha behov av om du är ett brottsoffer med särskilt skyddsbehov.

Remittering till tjänster som ger specialiststöd.

#### **Hur länge?**

Juridiska skyddsåtgärder är giltiga för den tid som fastställts i relevant beslut från den rättsliga myndigheten.

Kontoren för stöd till brottsoffer övervakar din situation som brottsoffer, särskilt om du är ett utsatt offer, under hela det straffrättsliga förfarandet och en skälig tid därefter. Detta gäller oavsett om gärningsmannens identitet och resultatet av förfarandet är kända.

#### **Vilken information får jag om gärningsmannen döms?**

Din viktigaste rättighet under verkställigheten av domen är rätten att informeras om domen mot den tilltalade. Generellt anses information om frigivning av en intagen utgöra ett intrång i den intagnes personliga integritet och kan därför inte meddelas dig.

Om du har varit utsatt för könsbaserat våld kan du emellertid i undantagsfall få information om den tilltalades situation och hur straffet verkställs, så länge en skyddsorder eller ett besöksförbud gäller. Detta gäller inte om du uttryckligen har angett att du inte vill underrättas.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger information om din möjlighet att som brottsoffer vara delaktig i hur fängelsestraffet verkställs. De ger dig all hjälp du behöver för att kunna utöva dina lagstadgade rättigheter.

Om du är offer för terrorism ger Spaniens högsta domstols kontor för information och stöd till offer för terrorism dig tillgång till de informationskanaler som du behöver för att ta reda på allt som rör verkställigheten av fängelsestraffet, ända fram tills straffet har avtjänats. Detta gäller särskilt om förmåner beviljas eller de intagna frigges.

#### **Vad får jag veta om gärningsmännen frigges (också vid förtida eller villkorlig frigivning) eller rymmer?**

Om du har begärt att bli underrättad har du bland annat rätt att underrättas om följande beslut:

Beslut om att fängsla eller frige gärningsmannen, eller att gärningsmannen eventuellt har rymt.

Beslut från en rättslig myndighet eller kriminalvårdsmyndighet som medför att personer som dömts för våldsbrott eller trakasserier utgör ett hot mot din säkerhet.

Beslut som kräver din medverkan i verkställandet av domen och som meddelas i fängelserelaterade frågor, t.ex. beslut som rör klassificeringen av den intagne i grad 3 och placering på öppen anstalt, fängelseförmåner, permission, villkorlig frigivning etc.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger information om din möjlighet att som brottsoffer vara delaktig i hur fängelsestraffet verkställs. De ger dig all hjälp du behöver för att kunna utöva dina lagstadgade rättigheter.

Om du är offer för terrorism ger Spaniens högsta domstols kontor för information och stöd till offer för terrorism dig tillgång till de informationskanaler som du behöver för att ta reda på allt som rör verkställigheten av fängelsestraffet, ända fram tills straffet har avtjänats. Detta gäller särskilt om förmåner beviljas eller de intagna frigges.

#### **Kommer jag att bli delaktig i beslut om frigivning eller villkorlig frigivning?**

Som brottsoffer har du rätt att

begära att de åtgärder och bestämmelser som anges i lag och som bedöms nödvändiga för att garantera din säkerhet ska tillämpas på den villkorligt frigivne om denne har dömts för ett brott som sannolikt medför fara för brottsoffret,

ge domaren eller domstolen all information som är relevant för att besluta om hur straffet ska verkställas, den civilrättsliga ansvarsskyldigheten till följd av domen eller den konfiskering som det fattats beslut om.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger information om din möjlighet att som brottsoffer vara delaktig i hur fängelsestraffet verkställs. De ger dig all hjälp du behöver för att kunna utöva dina lagstadgade rättigheter.

Om du är offer för terrorism ger den Spaniens högsta domstols kontor för information och stöd till offer för terrorism dig tillgång till de informationskanaler som du behöver för att ta reda på allt som rör verkställigheten av fängelsestraffet, ända fram tills straffet har avtjänats. Detta gäller särskilt om förmåner beviljas eller de intagna frigges.

#### **Kan jag göra ett uttalande eller överklaga?**

Om du har begärt att bli underrättad om vissa beslut i fängelserelaterade frågor, och beslut som påverkar klassificeringen av den intagne i grad 3 och placering på öppen anstalt, fängelseförmåner, permission, villkorlig frigivning etc. kan du överklaga dessa även om du inte har varit part i förfarandet. Du måste underrätta behörig rättssekreterare om att du vill överklaga ett beslut. För detta behöver du inte biträdas av advokat. Du måste meddela rättssekreteraren att du vill överklaga beslutet senast fem dagar efter det att du underrättades om det och inge ditt överklagande senast femton dagar efter underrättelsen.

För att överklaga klassificeringen av den intagne i grad 3 och placering på öppen anstalt måste du ha fallit offer för

mord,

abort,

skada,

frihetsbrott,

tortyrbrott och brott mot den moraliska integriteten,

sexualbrott,

rån som begåtts med hjälp av våld eller hot,

terroristbrott,

människohandel.

Innan kriminalvårdsmyndigheten fattar något av ovannämnda beslut meddelas du det aktuella beslutet så att du kan framföra dina synpunkter. Detta förutsätter att du har begärt att bli underrättad om sådana beslut.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger dig all information du kan tänkas behöva om i vilka fall du kan överklaga avgöranden som du anser strider mot dina rättigheter.

Senaste uppdatering: 11/03/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

## 5 - Min rätt till stöd och bistånd

### Vem ska jag kontakta för stöd och hjälp?

Brottsoffer kan vända sig till ett kontor för stöd till brottsoffer (**Oficinas de Asistencia a las Víctimas del delito**).

Kontoren för stöd till brottsoffer drivs av justitieministeriet. De tillhandahåller kostnadsfria, offentliga tjänster inom många olika områden i syfte att möta brottsoffers behov.

Det finns kontor i alla  autonoma regioner, i nästan alla provinshuvudstäder, samt i andra städer.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger dig som brottsoffer ett övergripande, samordnat och särskilt anpassat stöd som tillgodoser dina särskilda juridiska, psykologiska och sociala behov.

Om du är offer för **terrorism** kan du kontakta Spaniens högsta domstols kontor för information och stöd till offer för terrorism (**Oficina de Información y Asistencia a Víctimas del Terrorismo de la Audiencia Nacional**). Om du vill kan du i stället vända dig till kontoret för stöd till brottsoffer i din provins. Kontoret för stöd till brottsoffer samordnar sedan sin verksamhet med kontoret för information och stöd till offer för terrorism vid Spaniens högsta domstol.

Den hjälp och det stöd som kontoren för stöd till brottsoffer erbjuder består av å flera faser.

**Mottagnings- och orienteringsfasen:** under orienteringsfasen ger kontoret dig övergripande information om vilka åtgärder du måste vidta, de frågor som du måste ta itu med och tänkbara konsekvenser. Detta sker vanligtvis genom att du intervjuas, antingen personligen eller över telefon, och du ges tillfälle att förklara dina problem och behov. Grundat på din förklaring görs en bedömning av om andra resurser kan ingripa, och vid behov hänvisas du dit.

**Informationsfasen:** redan från din första kontakt med myndigheter och tjänstemän, till och med innan du gör en anmälan, har du rätt att få information som är anpassad till just dina omständigheter och din situation och karaktären på det brott som du har utsatts för samt den skada som du har lidit. Informationen rör bland annat följande aspekter:

Hur du gör en anmälan och hur anmälan ska fyllas i.

De specialisttjänster och psykolog- och vårdresurser som du kan utnyttja, oavsett om du har gjort en anmälan eller inte, och hur du får tillgång till dessa.

De vård- och stödåtgärder som du har tillgång till (medicinska, psykologiska eller materiell åhjälp) och hur du gör för att få tillgång till dem, och i förekommande fall möjligheterna till alternativt boende.

Hur du kan få juridisk rådgivning och hjälp och i förekommande fall på vilka villkor sådan hjälp är kostnadsfri.

Din rätt att genom hela förfarandet åtföljas av en följeslagare, vid behov även under rättegången och/eller till de olika rättsliga myndigheterna.

Möjligheten att begära skyddsåtgärder och i förekommande fall hur du gör för att begära sådana åtgärder.

Råd om ekonomiska rättigheter kopplade till förfarandet, särskilt det stöd och den ersättning som du kan ha rätt till på grund av de skador som brottet orsakat och i förekommande fall vilket förfarande som bör användas för att framställa dina anspråk.

Vilket förfarande du måste följa för att utöva dina rättigheter som brottsoffer om du bor utanför Spanien.

Kontaktpuppgifterna till den myndighet som är ansvarig för handläggningen av ditt ärende och vilka kanaler du kan använda för att kommunicera med denna, samt information om datum, tid och plats för rättegången och åtalspunkterna mot gärningsmannen.

Vilka verksamheter för reparativ rättvisa (t.ex. medling) du har tillgång till, när detta är juridiskt möjligt.

I vilka ärenden du kan få ersättning för juridiska kostnader och i förekommande fall hur du gör för att yrka på sådan ersättning.

**Interventionsfasen:** Kontoren för stöd till brottsoffer ingriper på olika områden:

**Rättsliga ingripanden:** kontoren ger dig det juridiska bistånd du behöver. Framför allt informerar de dig om vilken typ av hjälp du kan få inom ramen för ett rättsligt förfarande, de rättigheter som du kan utöva som part i förfarandet, hur och på vilka villkor du kan få tillgång till juridisk rådgivning och den typ av tjänster eller organisationer som du kan kontakta för att få stöd.

Det rör sig om allmänt juridiskt bistånd beträffande hur förfarandena går till och hur du gör för att utöva olika rättigheter. Din advokat ansvarar för att ge dig råd och juridiskt bistånd i det enskilda fallet.

**Medicinska och psykologiska ingripanden:** den psykologiska hjälp som kontoren erbjuder innebär att de bedömer och behandlar din situation. Syftet är att minska den kris som brottet orsakat så att du klarar det rättsliga förfarande som inletts till följd av brottet. Kontoren ser även till att någon följer med dig under förfarandet och stärker dina strategier och förmågor genom att ta hjälp från omgivningen.

Om du är ett särskilt utsatt offer eller behöver särskilt skydd skapar kontoren en psykologisk stödplan.

**Ekonomiska ingripanden:** om du har rätt till ekonomiskt stöd på grund av att du utsatts för ett våldsbrott eller sexualbrott fungerar kontoren främst som en informationscentral som kan hjälpa till med handläggningen av anspråk.

**Sociala ingripanden och vårdingripanden:** På detta område samordnar kontoren sin hjälp till dig. I förekommande fall hänvisar de dig till socialtjänsten, vårdinrättningar eller organisationer som kan erbjuda skyddat boende, akutsjukvård och ekonomiskt stöd som du eventuellt har rätt till. Särskild vikt läggs vid behov som uppkommit på grund av invaliditet, sjukhusvistelse, dödsfall och på att du sannolikt befinner sig i en utsatt situation.

**Övervakningsfasen:** kontoren övervakar ditt ärende, särskilt om du är ett utsatt offer. Övervakningen pågår under hela det straffrättsliga förfarandet och under en lämplig period därefter. Under denna fas analyserar kontoren din rättsliga, medicinska, psykologiska, sociala, vårdmässiga och ekonomiska situation efter brottet vid olika tidpunkter. Hur länge övervakningen pågår avgörs av situationen i just ditt fall.

Om du är ett **offer för terrorism** kan Spaniens högsta domstols kontor för information och stöd till offer för terrorism framför allt ge dig information om hur det straffrättsliga förfarandet fortskrider, och hur detta kan påverka dig, grundat på det brott som begåtts,

ge dig råd om allt inom det straffrättsliga och administrativa förfarandet som kan påverka dig,

erbjuda dig en följeslagare som kan följa med dig till rättegångarna om de terroristhandlingar som kan påverka dig,

ge dig emotionellt stöd och terapistöd, utan att detta påverkar inrikesministeriets behörighet,

främja skyddet av din säkerhet och din personliga integritet som brottsoffer när du deltar i det rättsliga förfarandet,

informera dig om de viktigaste ersättningarna för offer för terrorism och hänvisa dig till inrikesministeriets generaldirektorat för stöd till offer för terrorism,

underrätta dig om allt som rör verkställigheten av en fängelsedom, fram till dess att hela straffet har avtjänats, särskilt om den intagne har beviljats förmåner eller frigetts.

**För offer för terrorism fungerar inrikesministeriets generaldirektorat för stöd till offer för terrorism som en kontaktpunkt för alla förfaranden som personer och familjer som drabbats av terrorhandlingar skulle kunna inleda vid den centrala statsförvaltningen. Generaldirektoratet hänvisar eventuella framställningar till behörigt organ och åtar sig att hålla kontakten med den berörda personen.**

**Generaldirektoratet samarbetar dessutom med behöriga organ inom den centrala statsförvaltningen och andra offentliga förvaltningar när det gäller hjälp och stöd till offer för terrorism så att brottsoffren ges ett heltäckande stöd.**

**Generaldirektoratet för stöd till offer för terrorism ansvarar för att handlägga, hantera och utarbeta beslut om stöd och ersättning till personer som fallit offer för terrorism.**

#### **Journummer för stöd till brottsoffer**

Under mottagnings- och orienteringsfasen kan du få personlig hjälp eller hjälp via telefon på ett av kontoren för stöd till brottsoffer.

För vissa brott som könsbaserat våld har Spanien telefonjourer som ger hjälp och råd, t.ex. **016-numret för information och juridisk rådgivning om könsbaserat våld (Servicio telefónico de información y asesoramiento jurídico en materia de violencia de género).**

För särskilt utsatta offer, som t.ex. minderåriga, finns det särskilda tjänster som **den hjälplinje som stiftelsen ANAR driver till stöd för barn och ungdomar i farozonen (Servicio de atención telefónica de la Fundación ANAR)**. Hjälpplinjerna riktar till barn och ungdomar, vuxna och släktingar till minderåriga, och släktingar till försvunna minderåriga.

**016-numret för information och juridisk rådgivning om könsbaserat våld** erbjuder gratis, professionell hjälp dygnet runt 365 dagar om året. Uppgifterna om de personer som använder denna tjänst är alltid konfidentiella.

Hjälpen ges på 51 språk. Den hjälp som ges dygnet runt erbjuds på spanska, katalanska, galiciska, baskiska, engelska och franska. Dessutom telefontolkas samtal på tyska, portugisiska, kinesiska (mandarin), ryska, arabiska, rumänska och bulgariska. Hjälp på de andra språken erbjuds med hjälp av telefontolkning.

Personer med nedsatt hörsel och/eller talsvårigheter garanteras tillgång till dessa tjänster på följande sätt:

Texttelefon (TTY) på 900 116 016.

Tjänsten Telesor via Telesors webbplats (<https://www.telesor.es/>). I så fall krävs en internetanslutning.

Mobiltelefon eller handdator. I båda fallen måste du installera en gratisapp genom att följa instruktionerna på Telesors webbplats.

Tjänsten erbjuder hjälp för alla som har frågor om specifika fall av könsbaserat våld, nämligen kvinnor som utsatts för könsbaserat våld, personer som står personer som utsatts för könsbaserat våld nära (släktingar, vänner, grannar etc.), yrkesutövare som tar hand om en kvinna som utsatts för könsbaserat våld eller som känner till att det förekommit sådant våld etc.

Du informeras om vilka resurser du kan utnyttja och vilka rättigheter du har som offer för denna typ av brott. Informationen rör resurser inom sysselsättning, socialtjänsten, ekonomiskt stöd och ekonomisk information, hjälp, mottagning och juridisk rådgivning.

Om ett nödsamtal tas emot kopplas det omedelbart vidare till nödnumret 112 i respektive autonom region.

Om du är ett minderårigt offer för könsbaserat våld kopplas alla samtal du gör till 016-tjänsten vidare till **ANAR:s journummer för stöd för barn och ungdomar (900 20 20 10)**.

Du kan ringa **stiftelsen ANAR:s journummer (900 20 20 10)** för att få gratis, konfidentiell och anonym hjälp dygnet runt 365 dagar om året. Tjänsten består huvudsakligen av tre olika hjälplinjer:

**ANAR:s journummer för stöd till barn och ungdomar**, vars huvudsyfte är att erbjuda barn och ungdomar som ringer det stöd och den rådgivning de behöver när de har problem eller är i fara.

**ANAR:s journummer för vuxna och familjer**, som riktar sig till vuxna som behöver rådgivning i frågor som rör minderåriga.

**ANAR:s journummer 116 000** för försvunna barn (EU:s gemensamma journummer för att anmäla försvunna barn).

Denna tjänst kopplar om dina samtal till 016-numret om du är en vuxen kvinna som har utsatts för könsbaserat våld eller en vuxen person som känner till ett sådant fall.

#### **Är stöd till brottsoffer gratis?**

Ja. Du har kostnadsfri och konfidentiell tillgång till t.ex. sådana hjälp- och stödtjänster som kontoren för stöd till brottsoffer tillhandahåller. Du behöver inte ha anmält brottet först.

#### **Vilka typer av stöd kan jag få från statliga myndigheter eller staten?**

Du kan vända dig till ett kontor för stöd till brottsoffer. Sådana kontor finns i alla [autonoma regioner](#), i nästan alla provinshuvudstäder och även i vissa andra städer.

Kontoren för stöd till brottsoffer ger dig som brottsoffer ett övergripande, samordnat och särskilt anpassat stöd till brottsoffer som tillgodoser dina särskilda juridiska, psykologiska och sociala behov.

Kontoren för stöd till brottsoffer informerar dig framför allt om vilka specialisttjänster, psykosociala resurser och vårdresurser du har tillgång till, oavsett om du gör en anmälan eller inte, och hur du får tillgång till dessa tjänster.

De informerar dig även om de medicinska, psykologiska eller materiella vård- och stödåtgärder som du har rätt till och hur du gör för att få tillgång till dem, samt vid behov möjligheterna att få tillgång till alternativt boende.

Dessutom ger de dig råd om hur du gör för att inge ett klagomål, samt din möjlighet att få juridisk rådgivning och hjälp och i förekommande fall på vilka villkor sådan hjälp är kostnadsfri.

Beroende på dina behov kan kontoren för stöd till brottsoffer hänvisa dig till specialister på juridiska, psykologiska och sociala tjänster. Det kan t.ex. röra sig om tjänster på kommunal nivå eller tjänster som rör social välfärd, hälso- och sjukvård, utbildning och sysselsättning, föreningar, stiftelser och andra ideella organ, psykosociala tjänster från rättskipande myndigheter och, om du har utsatts för könsbaserat våld, enheterna för samordning av våld mot kvinnor (*Unidades de Coordinación contra la Violencia sobre la Mujer*) och kvinnoenheterna (*Unidades sobre la Mujer*) i varje autonom region och provins.

#### **Vilka typer av stöd kan jag få från icke-statliga organisationer?**

Icke-statliga organisationer kan erbjuda stöd till offer för specifika brott genom att fastställa personliga stödvägar som grundas på varje brottsoffers behov och egenskaper. Det stöd som kan ges är främst juridisk rådgivning, information om vilka olika resurser och stöd som finns samt psykologiskt och emotionellt stöd.

Senaste uppdatering: 11/03/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.